

Montage- und Betriebsanleitung
Installation and Operating Instructions
Mode d'emploi
Montage- en bedieningshandleiding
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de montaje de servicio
Bruksanvisning för montering och drift

ABL/S 2.1

- DE Applikationsbaustein Logik
- EN Application Unit Logic
- FR Module d'application Logique
- NL Toepassingsmodule Logica
- IT Modulo applicativo Logica
- ES Módulo de aplicación Lógica
- SE Applikationsmodulen Logik

ABB i-bus® / KNX

2CDG941030P0004

ABB

1

Geräte-Anschluss

- Schilderträger
- Programmier-Taste
- Programmier-LED
- Busanschlussklemme

Geräte-Beschreibung

Der Applikationsbaustein Logik ABL/S 2.1 ist ein Reiheneinbaugerät im ProM Design. Das Gerät enthält Logikfunktionen mit der Möglichkeit Logikgatter, Tore, Zeitglieder und Vergleicher individuell zu definieren und miteinander zu verknüpfen. Der ABL/S 2.1 wird über die ETS3 parametriert. Der Applikationsbaustein Logik wird über den ABB i-bus® versorgt und benötigt keine zusätzliche Stromversorgung. Der Busanschluss erfolgt über die frontseitige Busanschlussklemme.

1

DE

EN

Unit connection

- Label carrier
- Programming key
- Programming LED
- Bus connection terminal

Unit description:

The application unit "Logic" ABL/S 2.1 is a modular DIN rail component in ProM design. The unit contains logic functions and allows logic gates, gates, timing elements and comparators to be individually defined and interconnected. The ABL/S 2.1 component is parameterised through ETS3. The application unit "Logic" is supplied with power via the ABB i-bus® and does not require any additional power supply. The bus connection is realised through the bus connection terminal on the front of the unit.

FR

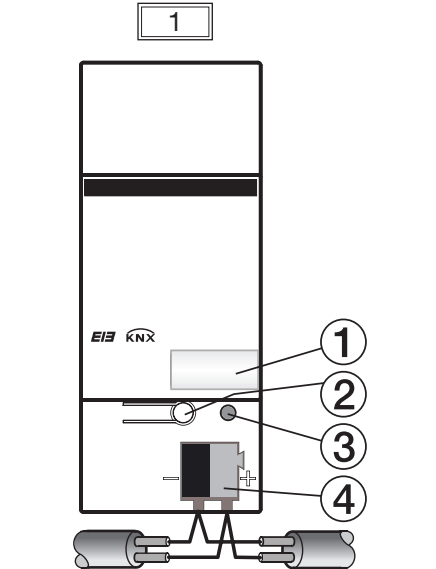
FR

Raccordement des appareils

- Support d'étiquettes
- Touche de programmation
- DEL de programmation
- Borne de connexion du bus

Description des appareils:

Le module d'application Logique ABL/S 2.1 est un appareil monté en série dans ProM Design. L'appareil comprend des fonctions logiques permettant de définir de manière individuelle des grilles logiques, des portes, des relais de temporisation ainsi que des comparateurs et de les relier entre eux. L'ABL/S 2.1 est paramétré via l'ETS3. Le module d'application Logique est alimenté via l'ABB i-bus® et n'a pas besoin d'une alimentation électrique supplémentaire. Le raccordement du bus se fait via la borne de connexion du bus avant.



Funktionen des Anwendungsprogramms:

- Logische Verknüpfungen:
50 Logikgatter, z.B. UND, ODER, 1 aus N, 50 Tore, z.B. bidirektionales Tor, 30 Zeitglieder, z.B. Treppenlicht und 10 Vergleicher, z.B. Analogwertvergleicher

Technische Daten (Auszug)

Busspannung	über ABB i-bus® KNX typisch 30 V DC (21...32 V DC)
Stromaufnahme, Bus	< 12mA
Leistungsaufnahme	250mW
Verlustleistung, Bus	max. 250mW
KNX Anschluss	über Busanschlussklemme
Schutzart	IP 20 nach DIN EN 60 529
Schutzklasse	Klasse III
Überspannungskategorie	III nach EN 60 664-1
Verschmutzungsgrad	2 nach EN 60 664-1
Luftdruck	Atmosphäre bis 2.000 m
Gewicht	0,1 kg

1

Functions of the application program:

- Logical functions:
50 logic gates, e.g. AND, OR one hot, 50 gates, e.g. bi-directional gate, 30 timing elements, e.g. staircase lighting and 10 comparators, e.g. analogue value comparators

Technical data (excerpt)

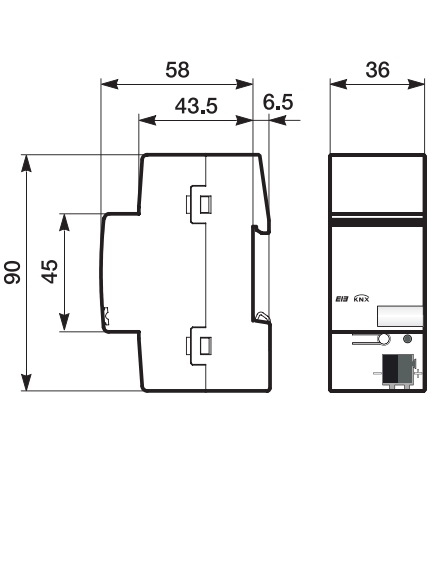
Bus voltage	via ABB i-bus® KNX typically 30 V DC (21...32 V DC)
Current consumption, bus	< 12mA
Power consumption	250mW
Power loss, bus	250mW max.
KNX connection	via bus connection terminal
Enclosure	IP 20 in accordance with DIN EN 60 529
Safety class	class III
Overvoltage category	III according to EN 60 664-1
Pollution degree	2 according to EN 60 664-1
Atmospheric pressure	Atmosphere up to 2,000 m

Fonctions du programme d'application:

- Opérateurs logiques:
50 grilles logiques, par ex. ET, OU, one hot, 50 portes, par ex. porte bidirectionnelle, 30 relais de temporisation, par ex. lumière pour escaliers et 10 comparateurs, par ex. comparateur de valeurs analogiques

Caractéristiques techniques (extrait)

Tension du bus	via ABB i-bus® KNX normalement 30 V c.c. (21...32 V c.c.)
Consommation de courant, bus	< 12 mA
Puissance consommée	250 mW
Puissance dissipée, bus	250 mW maxi
Raccordement KNX	via la borne de connexion du bus
Indice de protection	IP 20 conformément à la norme DIN EN 60 529



Temperaturbereich	
Betrieb	-5 °C ...+45 °C
Lagerung	-25 °C ...+55 °C
Transport	-25 °C ...+70 °C
Abmessungen	90 x 36 x 64,5 (H x B x T)
Breite in TE	2 Module à 18 mm auf Tragschiene 35 mm, DIN EN 60 715
Montage	KNX nach EN 50 090-1, -2 Zertifikat
Approbation	

1

DE

EN

FR

FR

Weight	0.1 kg
Temperature range	
Operation	-5 °C ...+45 °C
Storage	-25 °C ...+55 °C
Transport	-25 °C ...+70 °C
Dimensions	90 x 36 x 64.5 (H x W x D)
Width in modules	2 modules of 18 mm on mounting rail 35 mm, DIN EN 60 715
Installation	KNX in accordance with EN 50 090-1, -2 certificate
Certification	

1

DE

EN

FR

FR

Classe de protection	Classe III
Classe de surtension	III selon EN 60 664-1
Degré de contamination	2 selon EN 60 664-1
Pression atmosphérique	Atmosphère jusqu'à 2 000 m
Poids	0,1 kg
Plage de température	
Fonctionnement	-5 °C ...+45 °C
Stockage	-25 °C ...+55 °C
Transport	-25 °C ...+70 °C
Dimensions	90 x 36 x 64,5 (H x l x P)
Largeur en modules	2 modules à 18 mm sur rail de montage 35 mm, DIN EN 60 715
Montage	KNX conforme au Certificat EN 50 090-1, -2
Certification	

1

DE

EN

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

ABB

ABB STÖTZ-KONTAKT GmbH

Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg,
Germany

☎ +49 (0) 6221 701 607

☎ +49 (0) 6221 701 724

www.abb.com/knx

Technische Helpline / Technical Support

☎ +49 (0) 6221 701 434

E-Mail: knx.helpline@de.abb.com

- Gerät bei Transport, Lagerung und im Betrieb vor Feuchtigkeit, Schmutz und Beschädigung schützen!
- Gerät nur innerhalb der spezifizierten technischen Daten betreiben!
- Gerät nur im geschlossenen Gehäuse (Verteiler) betreiben!

Reinigen

Verschmutzte Geräte können mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Reicht dies nicht aus, kann ein mit Seifenlösung leicht angefeuchtetes Tuch benutzt werden. Auf keinen Fall dürfen ätzende Mittel oder Lösungsmittel verwendet werden.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei. Bei Schäden (z.B. durch Transport, Lagerung) dürfen keine Reparaturen vorgenommen werden.

1

DE

EN

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

FR

